ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 24 novembre 1981, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "relatif au régime d'accise de la bière", a donné le 27 novembre 1981 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e november 1981 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende het accijnsstelsel van bier", heeft de 27e november 1981 het volgend advies gegeven :

OBSERVATIONS PRELIMINAIRES.

1. La division d'un article en paragraphes ne se justifie que lorsqu'il s'agit d'opérer un groupement des alinéas par ordres d'idées distincts.

On n'aperçoit pas, dès lors, l'utilité d'une division des articles 42, 93, 94, 96ter, 97bis, 97ter et 97quater en projet, en des paragraphes d'un seul alinéa.

2. Dans la phrase liminaire des articles 2, 4, 5 et 10, § 3, il convient d'utiliser le mot "modifié" plutôt que "remplacé", ainsi qu'il est d'usage.

+

PREAMBULE.

L'alinéa 4 devrait être complété comme suit : ", modifié par les arrêtés ministériels du 18 décembre 1970, du 20 novembre 1972 et du 28 novembre 1973;".

DISPOSITIF.

Article 1er.

Dans le texte français, au 1°, il conviendrait d'écrire "la définition de l'exportation" et, au 2°, "la définition de l'extrait sec" et "la définition de la période de réunion".

.../...

Article 6.

Il vaudrait mieux, pour prévenir toute équivoque, écrire, dans le texte français du paragraphe 1er de l'article 93 en projet : "... en cas d'exportation de bières ou en cas d'expédition de bières aux Pays-Bas, ...".

Article 7.

La phrase liminaire de cette disposition devrait être rédigée comme suit :

"Article 7.-

L'article 94 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels du 20 novembre 1972 et du 28 novembre 1973, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 94. ...".

Article 8.

A l'article 96bis en projet, la conjonction double "et/ou" n'est pas correcte. Il n'y aura aucune équivoque à la remplacer par la simple conjonction "ou" qui peut avoir un sens cumulatif.

Article 9.

Dans l'article 96ter en projet, il est fait mention des "comptes 112".

.../...

Selon les renseignements obtenus, ces comptes sont tenus par les agents de l'administration en exécution d'une circulaire et de directives de l'administration centrale.

Si, comme le fait le projet, on entend édicter des prescriptions réglementaires relatives à la tenue de ces "comptes 112", il conviendrait que ceux-ci soient également définis dans leur ensemble par des dispositions réglementaires publiées.

La même observation vaut pour l'article 11 du projet.

Article 10.

Dans le texte français de la phrase liminaire du paragraphe 1er, il y a lieu d'écrire : "... est remplacé par l'intitulé suivant :".

A l'article 97bis en projet, il convient d'écrire dans le texte français :

"§ 1er. En cas d'importation ou en cas de réception ...".

Suivant la deuxième phrase du paragraphe 1er de l'article 97quater en projet,

"En cas de non-déclaration de la production de référence, la bière est imposée aux taux les plus élevés du droit d'accise et du droit d'accise spécial".

Cette disposition, qui fait d'ailleurs double emploi avec l'article 1er, § 4, du projet d'arrêté royal examiné sous le n° L.14.434/2, excède les pouvoirs conférés au Ministre. Elle doit donc être omise.

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN.

1. De indeling van een artikel in paragrafen is slechts verantwoord wanneer het erom gaat leden in een afzonderlijk verband te groeperen.

Wat de ontworpen artikelen 42, 93, 94, 96ter, 97bis, 97ter en 97quater betreft, ziet men bijgevolg niet in waartoe een indeling in paragrafen van één enkel lid kan dienen.

2. In de inleidende volzin van de artikelen 2, 4, 5 en 10, § 3, werke men zoals gebruikelijk met het woord "gewijzigd" in plaats van "vervangen".

+

AANHEF.

Het vierde lid zou als volgt moeten worden aangevuld : ", gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 18 december 1970, 20 november 1972 en 28 november 1973;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

In de Franse tekst zou onder 1° moeten worden gelezen "la définition de l'exportation" en onder 2° "la définition de l'extrait sec" en "la définition de la période de réunion".

.../...

Artikel 6.

Om elk misverstand uit te sluiten zou in de Franse tekst van paragraaf 1 van het ontworpen artikel 93, beter worden gelezen : "... en cas d'exportation de bières ou en cas d'expédition de bières aux Pays-Bas, ...".

Artikel 7.

De inleidende volzin van deze bepaling zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Artikel 7.-

Artikel 94 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 20 november 1972 en 28 november 1973, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 94. ...".

Artikel 8.

Het dubbel voegwoord "en/of" in het ontworpen artikel 96bis, is niet juist. Er kan geen misverstand ontstaan wanneer het vervangen wordt door het enkelvoudig voegwoord "of", dat een cumulatieve betekenis kan hebben.

Artikel 9.

In het ontworpen artikel 96ter is sprake van "kredietrekeningen 112".

.../...

Volgens de verkregen inlichtingen worden die rekeningen door ambtenaren van het bestuur bijgehouden ter uitvoering van een omzendbrief en van richtlijnen van het hoofdbestuur.

Indien men, zoals het ontwerp doet, verordenende voorschriften wil uitvaardigen betreffende het bijhouden van die "kredietrekeningen 112", zouden die eveneens in hun geheel moeten worden vastgesteld in verordeningsbepalingen die worden bekendgemaakt.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 11 van het ontwerp.

Artikel 10.

In de Franse tekst van de inleidende volzin van paragraaf 1 dient te worden gelezen : "... est remplacé par l'intitulé suivant : ".

In de Franse tekst van het ontworpen artikel 97bis schrijve men :

"§ 1er. En cas d'importation ou en cas de réception ...".

De tweede volzin van paragraaf 1 van het ontworpen artikel 97quater bepaalt :

> "Bij niet aangifte van bedoelde referentieproduktie wordt het bier belast tegen de hoogste bedragen inzake accijns en bijzondere accijns".

Deze bepaling, die overigens een nodeloze herhaling is van artikel 1, § 4, van het ontwerp van koninklijk besluit behandeld onder nr L. 14.434/2, treedt buiten de bevoegdheid die aan de Minister is verleend. Zij moet bijgevolg vervallen.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
A. VANWELKENHUYZEN, staatsraden,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier assumé.
Mevrouw : toegevoegd griffier.

De kamer was samengesteld uit

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. VAN GERREWEY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. TAPIE.